

Chères lectrices, chers lecteurs,

Les médecins n'ont pas la vie facile: pour une fois, cette constatation n'émane pas de leurs rangs mais de la bouche ou plutôt de la plume d'un juriste. Il y a donc bien matière à réflexion. **Werner Ott**, dr en droit et avocat, chargé de cours à l'université de Zurich, se réfère, dans le cas présent, à l'**activité d'expert médical**. Après que l'aura des «dieux en blanc» a quelque peu faibli, la désignation de «juges en blanc» a fait son entrée dans la littérature spécialisée. Les expertises médicales jouent en effet un rôle central en droit pénal, de la responsabilité civile et des assurances. Dans ce contexte, il est impératif que ces expertises soient établies par des médecins spécialement formés à les rédiger selon les normes de qualité requises. Récemment, la **Swiss Insurance Medicine (SIM)** a publié trois articles dans le BMS n° 23/2006 sur la nouvelle structure de la formation des experts et les exigences requises. Celui de Werner

Ott les complète par quelques éléments juridiques ➔ page 1170.

Vous n'avez encore jamais entendu parler de la **saugbarbe rougeâtre** (garra rufa)? Cela ne saurait tarder car elle pourrait bientôt figurer dans la liste des spécialités. Ce poisson d'élevage pourvu de nageoires rouges est déjà remboursé par de nombreuses caisses-maladie à titre de prestation facultative; il soulage en effet les **personnes souffrant de psoriasis** en grignotant sans peur les couches de squames ramollies. Dans son article fort amusant, **Erhard Taverna**, rédacteur du BMS, répertorie encore d'autres jolis petits animaux qui ont tout à fait leur place dans la médecine high-tech, parmi lesquels figurent les **asticots stériles de mouche bleue**, à l'œuvre dans le processus de guérison des lésions tenaces. La **sangsue**, animal de première importance dans les thérapies naturelles, réapparaît dans la médecine traditionnelle.

Erhard Taverna estime que la **biomédecine** est à la mode ➔ page 1189.

En Angleterre, les six personnes portées volontaires pour recevoir, le 13 mars dernier, le médicament expérimental **TGN1412** au cours d'une étude de phase 1 sont tombées gravement malades. Cette affaire a choqué le public, aussi dans notre pays, en déclenchant des débats sur les risques inhérents à ce genre d'essai. Les moyens déployés pour attirer des cobayes humains ont également été critiqués car ils reposent essentiellement sur une indemnisation financière des participants. Sous la rubrique «Et encore» **Christoph Rehmann-Sutter**, président de la Commission nationale d'éthique et membre du comité de rédaction du BMS pour les questions d'éthique, s'interroge quant à la **rémunération des personnes participant à des tests cliniques** ➔ page 1194.

La rédaction

IMPRESSUM

Rédaction

Dr et lic. phil. Bruno Kessel
(Rédacteur en chef)
Daniel Lüthi, FMH
Dr Erhard Taverna

Rédaction Ethique

Christina Aus der Au
Pr Lazare Benaroyo
Pr Christoph Rehmann-Sutter

Rédaction Histoire

PD Dr et lic. phil. Iris Ritzmann
Pr Jean Jacques Dreifuss
Dr Eberhard Wolff

Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

Secrétariat de rédaction

Margrit Neff

Adresse de la rédaction

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: redaction.bms@emh.ch
Internet: www.bullmed.ch

Editeur

FMH
Fédération des médecins suisses
Verbindung der Schweizer Ärztinnen
und Ärzte
Federazione dei medici svizzeri
Swiss Medical Association
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12
E-mail: info@fmh.ch
Internet: www.fmh.ch

Editions

EMH Editores Medicorum Helveticorum
EMH Editions médicales suisses SA
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
EMH Edizioni mediche svizzere SA
EMH Swiss Medical Publishers Ltd.
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: verlag@emh.ch
Internet: www.emh.ch

Production

Schwabe AG
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 85, fax 061 467 85 86
E-mail: druckerei@schwabe.ch

Paraît le mercredi

Annonces

Pharmaceutiques
pharma media promotion
K. Hess
Lättichstrasse 6, 6342 Baar 2
Tél. 041 760 23 23, fax 041 760 23 27
E-mail:
info@pharma-media-promotion.ch

Non pharmaceutiques

Schwabe AG
Chantal Schneeberger
Frankfurtstrasse 14, Case postale 340,
4008 Bâle
Tél. 061 333 11 07, fax 061 333 11 06
E-mail: c.schneeberger@schwabe.ch

«Offres et demandes d'emploi»

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: stellenmarkt@emh.ch

«Office de placement»

FMH Consulting Services
Office de placement
Case postale 246, 6208 Oberkirch
Tél. 041 925 00 77, fax 041 921 05 86
E-mail: fmhstv@hin.ch

ISSN 1661-5948

Marketing EMH

EMH Editions médicales suisses SA
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: marketing@emh.ch

Abonnements

Membres de la FMH
FMH Fédération des médecins suisses
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12

Autres abonnements

EMH Editions médicales suisses SA
Abonnements, Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 75, fax 061 467 85 76
E-mail: abo@emh.ch

Abonnement annuel: CHF 320.-,
porto en plus

© 2006 by EMH Editions médicales suisses SA. Tous droits réservés. Toute reproduction d'article, y inclus électronique et la traduction, en totalité ou par extrait, est soumise à l'autorisation écrite des éditions.

ISSN 1424-4012 (édition électronique)

Délégués des sociétés de discipline médicale

Allergologie et immunologie clinique:
Pr A. Bircher
Anesthésiologie: Pr P. Ravussin
Angiologie: Pr R. Koppensteiner
Cardiologie: Pr B. Meier
Chirurgie: Pr M. Decurtins
Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique:
Pr T. Carrel
Chirurgie de la main: PD Dr L. Nagy
Chirurgie maxillo-faciale: Pr H.-F. Zeilhofer
Chirurgie orthopédique: Dr T. Böni
Chirurgie pédiatrique: Dr M. Bittel
Chirurgie plastique, reconstructive
et esthétique: Dr J. G. Poëll

Cytopathologie clinique: vacant
Dermatologie et vénéréologie:
PD S. Lautenschlager
Endocrinologie/diabétologie: Pr G.A. Spinas
Gastro-entérologie: Dr D. Criblez
Génétique médicale: Pr P. Miny
Gériatrie: Dr M. Conzelmann
Gynécologie et obstétrique:
Pr W. Holzgreve
Hématologie: Pr U. Nydegger
Infectiologie: Pr W. Zimmerli
Médecine du travail: Dr B. Merz
Médecine générale: Dr B. Kissling
Médecine intensive: Dr C. Jenni
Médecine interne: Dr W. Bauer
Médecine légale: Pr T. Krompecher

Médecine nucléaire: Pr J. Müller
Médecine pharmaceutique: Dr P. Kleist
Médecine physique et réadaptation:
Dr M. Weber
Médecine tropicale et médecine de voyages:
PD Dr C. Hatz
Neonatalogie: Pr H.-U. Bucher
Néphrologie: Pr J.-P. Guignard
Neurochirurgie: Pr H. Landolt
Neurologie: Pr H. Mattle
Neuropédiatrie: Pr J. Lüttschg
Neuroradiologie: Pr W. Wichmann
Oncologie: PD Dr B. Pestalozzi
Ophtalmologie: Dr A. Franceschetti
Oto-rhino-laryngologie et chirurgie
cervico-faciale: Pr J.-P. Guyot

Pharmacologie et toxicologie clinique:
Dr T. Buclin
Pathologie: Pr G. Cathomas
Pédiatrie: Dr R. Tabin
Pneumologie: Pr E. Russi
Prévention et santé publique: Dr C. Junker
Psychiatrie et psychothérapie: Dr W.J. Fuchs
Psychiatrie et psychothérapie d'enfants
et d'adolescents: Dr R. Hotz
Radiologie: Pr B. Marincek
Radio-oncologie: Pr R. Greiner
Rhumatologie: Pr M. Seitz
Urologie: PD Dr T. Zellweger